

عدد — ۹۵

امور اداره و تحريريه و اعلانات و ساثره  
ايچون مدير مشوله مراجعت ايدلليدر .  
عرفاي امتك مقالات متصوفانه لرينه  
جريدة صوفيه نك صحيفه لري آچيقدرد .  
درج ايدليان اوراق اعاده ايدلنز .

# جريدۀ الاصفیاء

شیمدیلک هفته ده بر نشر اولنور .

نسخه سی ۴۰ پاره در .

ابونه سی : بر سنه لك اعتباريله ممالك  
عثمانیه ایچون : ۴ آلتی آیلغی ۲۵ غروش  
وممالك اجنبیه ایچون اون ایکی فرانقدر

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود  
جاده سنده نجم استقبال مطبعه سی

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، سیاسی جريدة اسلامیه در .

تختده صفا کزین وحدت ، موحد ذات حضرتدرلر ، اونلر موجه  
لجۀ الله ، اونلر وجهۀ حجۃ اللہدرلر .

بز دنیا ایچون ، دنیا اونلر ایچون . بز عقبا ایچون عقبا اونلر  
ایچون اونلر

« اهل دنیا دنیاده ، اهل عقبا عقباده ،

هر کیشی بر سوداده — بکا اللهم کرک

صیحه سنی اورمشلدر .

فقر و فنا اربابی بقای حقله باقیدر ، صدق وصف ازلری کوثر  
وصاله ساقیدر ، عهد و وفا ازلری لهجۀ ذاته ملاقیدر . تماشای جمال  
ایچنده بی دللردر بیکانه دهکدرلر . هستی سوادن غافلردر جاهل  
دهکدرلر . کوردرلر کوروغزلر ، بیلیرلر بیلنمزلر ، اویورلر اویانقدرلر ،  
سکوتلری ذکر ، ذکرلری فکدر .

نظرلری اکسیر اعظم ، نفسلری کیمیای مطلبسدر ، سوزلری  
نکات ، اوزلری برکات ، قلبلری عین الحیاتدر .

ایشته متصوفه نک حال و شانی بودر ، صوفی صافی نک کمال و عرفانی  
بویلهدر .

سری

فَلَسْتَفْهَمُ

لوامع

رباعیه

چه چرخ چه ارکان چه معادن چه نبات ساریست در اجزای همه سرحدات  
کوبند همه کل عشق و غداست تسبیح خداوند رفیع الدرجات

کرک فلک و ارکان ، و کرک معادن و نباتات ، هبسنک اجزاسنه  
سرحدات ساریدر . بناء علیه جمله سی رفیع الدرجات اولان جناب  
خداوند عظیمی صباح و اقشام تسبیح ایدر .

تسبیحی ، اشیانک تقدیس و تنزیه الهی به دلالتیه تأویل ایدوبده  
تسبیح حقیقی بی نفی و انکار ایتک انیا و اولیانک علیهم السلام کشفه  
مخالقدر . سر حیاتک هر شیئۀ سریانی . هویت الهیه نک صفت حیات  
ایله منصفه اولهرق اشیایه سریانی واسطه سیلهدر . فقط هر موجودک  
کندیسنه مناسب بر نوع حیاتی واردرکه کندی قابلیت و استعدادی  
حسیله کندیسنده ظاهر اولور . حیاتک لوازمندن اولان علم ، قدرت ،  
اراده و سائر کبی شیلردهده حال ، طبق بویلهدر . شو حالده اکر  
او موجودک مزاجی اعتداله قریب ایسه اونده صفت حیات بتون  
لوازمی ویا اکثریسی ایله ظاهر اولور .

انسان کبی واکر او موجودک مزاجی اعتدالدن بعید ایسه  
اونده صفت حیات و لوازمی مستور قالور ، معدن و نبات کبی بناء علیه

لائق اولورکه بو بیتده ( حی ) دن مراد ، عالم کبیر اوله ، واوندن  
بالخاصه « حی » لفظیه تعبیر ایدلسی - هر نه قدر اوندن مقصود قبیله  
معنایی ایسهده - مجرد حیاتک جمیع اجزاء عالمه - جماد اولسون  
حیوان اولسون - سریانی اشعاره مبنی اوله ، بو صورته اهل  
حی دن مراد دخی شرب شراب محبته اهلیتی ، قبول اسرار معرفه  
قابلیتی اولان طائفه درکه اونلرک ماعداسی عدم حکمنددر . بلکه  
عدمندن دها ناقصدر .

رباعیه

آنانکه براه عشق ثابت قدمند درملک وفا بسر فرازی علیند  
مقصود خلاصه وجود ایشانند باقی همه باوجود ایشان عدمند

عشق یولنده ثابتقدم اولان ذوات محترمه ، ملک وفاده سرفرازلق  
ایله مشار بالبناندرلر فی الحقیقه مقصود ، خلاصه وجود ، اونلراولوب  
اونلرک وجودینه نسبتله باقیلری عدم مشابهسنددرلر .

و ، حی ، دن قبیله ارباب محبت ، خاندان اصحاب عشق و مودت  
دخی مراد اولنق نمکندر زیرا حقیقتده زنده و حیات حقیقی به ارزنده  
اولان بو طائفه دن مثلاً بری مشرقده دیکری مغربده اولسه ینه بری  
برینه متصل ، ویکدیگریله یکرو ویکدل اولور .

رباعیه

عشاق توکر شاه وکر درویشند چون تیز راستی همه در کیش اند  
از خویش چو عاشق نبود دل دریشند بیکانه که عاشق است با خویش اند

عاشقنلرک - کرک شاه کرک درویشی - طوغریلق خصوصنده  
بای ایچندهکی بر اوق کیدرلر همده عاشق اولیان اقبالرنندن متأثر  
و عاشق اولان بیکانه یهده اقبادرلر .

حی « دن انسان کاملک مجموعه وجودی ، واهل حی » دنده  
روح ، قلب ، نفس ، قوای روحانی ، جسمانی ، مراد اولق دخی  
نمکندر . چونکه شراب محبتک ذکرینی سماعدن انسان کاملک وجودنده  
بونلرک هر بری ایچون بر نوع سرخوشلق ، وصولک درجهده بخودلق  
وارددر .

رباعیه

هر جا که کند مطرب فرخنده خطاب ذکر می عشق تو بر آواز رباب  
عقل و دل و جان من شود مست خراب از ذوق سماع ذکر آن اباده ناب

شراب عشقکی مطرب فرخنده خطاب ، هر زدهده رباب آوازی  
اوزره ذکر ایلسه همان بنم عظم ، دلم ، جانم ، مجرد اباده نابک  
ذکرینی ایشتمک ذوقندن مست خراب اولور .

مابعدی وار

کمال الدین خرپوتی